



Humberto Moreira

**Político
mexicano del
PRI vive muy
bien en España
tras escándalo**

—por los servicios de cable de
El Reportero

Un ex gobernador de Coahuila y presidente del Partido Revolucionario Institucional, o PRI, vive en una comunidad de lujo fuera de la ciudad nororiental española de Barcelona y paga un alquiler mensual de 3.500 euros (unos 4.580 dólares), informó la prensa mexicana el lunes.

Humberto Moreira está viviendo en una casa de seis habitaciones que cuenta con una biblioteca de dos niveles, una piscina interior y seis cuartos de baño, informó el diario Reforma.

Moreira dijo al diario que pagaba por la propiedad con su sueldo de maestro y ahorros.

El político del PRI, quien ha sido profesor durante 27 años, dijo en una entrevista a Reforma que se matriculó en la Universidad Autónoma de Barcelona, o UAB, y está estudiando un master en

Ver BREVES LATINOS página 7

Mexican PRI
politician
living very
well in Spain
after scandal

—by the *El Reportero*'s wire services

A former Coahuila Gov. and Institutional Revolutionary Party, or PRI, chairman is living in an upscale community outside the northeastern Spanish city of Barcelona and paying monthly rent of 3,500 euros (about \$4,580), the Mexican press reported Monday.

Humberto Moreira is living in a six-room house that has a two-level library, indoor swimming pool and six bathrooms, the Reforma newspaper reported.

Moreira told the daily that he was paying for the property with the salary he draws as a teacher and savings.

The PRI politician, who has been a teacher for 27 years, said in an interview with Reforma that he was enrolled at the Autonomous University of Barcelona, or UAB, and working toward a master's degree in communications and education.

Moreira told the newspaper that Mexico's SNTE

See LATIN BRIEFS page 7

Los medios del establecimiento dan un sesgo al uso de armas químicas por parte de al-Qaeda en Siria

por Kurt Nimmo
Infowars.com

“La posibilidad de que las armas de Assad caigan en manos de anti-estadounidenses es lo suficientemente real para que EE.UU. esté vigilando muy de cerca”, escribe Michael Crowley para la revista.

Si vamos a creerle a

Ver AL-QAEDA página 3

“Pero probablemente no es lo suficientemente amenazante - al menos no por ahora - para justificar el tipo de invasión terrestre a gran escala que podría ser necesaria para asegurar el arsenal químico de Siria”.

Si vamos a creerle a

Establishment media spins al-Qaeda’s use of chemical weapons in Syria

Evidence pointing at al-Qaeda will not derail globalist effort to take down Syria

by Kurt Nimmo

Infowars.com

“The prospect of Assad’s weapons falling into anti-American hands is real enough for the U.S. to be watching very, very closely,” writes Michael Crowley for the magazine. “But it’s probably not threatening enough – at least not yet – to justify the kind of full-scale ground invasion that might be required to secure Syria’s chemical arsenal.”

If we are to believe the United Nations, however, the al-Qaeda affiliate in Syria, the [al-Nusra Front](#), has already used chemical weapons.

On Sunday, [Carla Del Ponte](#), a leading UN human rights investigator, told Al Jazeera that a UN commission of inquiry has evidence that the “rebels” in Syria used sarin nerve gas.

“Our investigators have been in neighboring countries interviewing victims, doctors and field hospitals and, according to their report of last week which I have seen, there are strong, concrete suspicions but not yet incontrovertible proof of the use of sarin gas, from the way the victims were treated,” Del Ponte told Swiss-Italian television.

“This was use on the part of the opposition, the rebels, not by the government authorities,” she said.

Saleem Edris, FSA chief of staff, rejected the accusation. The [CIA’s FSA](#), however, is more or less irrelevant – even the establishment fount [The New York Times](#) reports that al-Qaeda controls the manufactured opposition to the al-Assad regime.

“Nowhere in rebel-controlled Syria is there a secular fighting force to speak of,” the newspaper reported on April 27.

Back in November, the Pentagon floated the idea of using Syrian chemical weapons as a pretext to send 75,000 troops into Syria.

“The Pentagon has told the Obama administration that any military effort to



El gobierno está grabando todas las llamadas por teléfono. The government is recording all phone calls.

¿Son grabadas todas las llamadas telefónicas y son accesibles al gobierno de EE.UU.?

Un ex agente anti-terrorista del FBI afirma en CNN que sí

—por Glenn Greenwald
The Guardian
Análisis noticioso

Publicado el 05.04.13
— Las verdaderas capacid-

ades y el comportamiento del estado de vigilancia EE.UU. son casi totalmente desconocidos para el público estadounidense porque, al igual que la mayoría de las cosas importantes que realiza el gobierno de EE.UU., opera detrás de un impenetrable muro de secreto. Sin embargo, una aparentemente

Ver LLAMADAS página 5

Are all telephone calls recorded and accessible to the US government?

A former FBI counterterrorism agent claims on CNN that this is the case

—by Glenn Greenwald
The Guardian
News analysis

Posted on 05.04.13 --
The real capabilities and behavior of the US sur-

veillance state are almost entirely unknown to the American public because, like most things of significance done by the US government, it operates behind an impenetrable wall of secrecy. But a seemingly spontaneous admission this week by a former FBI counterterrorism agent provides a rather startling acknowledgment of just how vast and invasive these

See CALLS page 3

Marcha contra Monsanto se realiza por todas partes el 25 de mayo

— por Lance Devon

Con la reciente firma de la Ley de Protección de Monsanto por parte del presidente Obama, los defensores de la seguridad alimentaria están en pie de guerra. Mientras los OGM llenan las tiendas de alimentos a un ritmo alarmante, más personas son cada vez conscientes de los riesgos de salud asociados con los organismos genéticamente

modificados. Las personas están cada vez más cansadas de estos alimentos que promueven enfermedades y que son genéticamente manipulados. Están enfermos de que controladoras corporaciones multinacionales como Monsanto dicen su suministro de alimentos. Es por eso que el 25 de mayo de 2013, se están organizando manifestaciones en todo el mundo, desde Australia hasta Alemania, desde Nue-

va York hasta California. Se espera que se realice una marcha contra Monsanto.

¿Cuán importante es la comida verdadera, orgánica, para usted? ¿Quiere apoyar a los pequeños agricultores y su independencia? ¿Quiere proteger el futuro de las semillas y la salud de su familia?

Investigue, busque formas de expresarse y mar-

Ver SALUD página 3

March against Monsanto taking place everywhere on May 25

— by Lance Devon

With President Obama’s recent signing of the Monsanto Protection Act, food safety advocates are up in arms. As GMOs fill grocery store shelves at an alarming rate, more people are growing aware of the health risks associated with genetically altered organisms. People are growing tired of this disease-promoting, genetically manipulated food. They

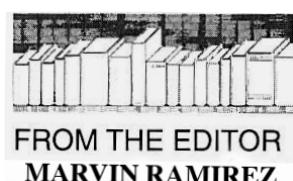
are sick of controlling multinational corporations like Monsanto dictating their food supply. That’s why on May 25th 2013, rallies across the world are organizing, from Australia to Germany, from New York to California. A March against Monsanto is expected to take place.

How important is real, organic food to you? Do you want to support small

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

Los estadounidenses - al igual que los nazi alemanes - no notan que todos nuestros derechos se están perdiendo - Parte 4

En un momento cuando la mayoría de la gente está notando un aumento de la dominación del gobierno sobre el pueblo, al contrario de lo que debería ser: la dominación pueblo sobre el gobierno, El Reportero se complace en publicar el siguiente artículo escrito por Washingtonblog.com. Creo que es mi deber informar a la gente de algunos aspectos de nuestro gobierno actual, que se están volviendo perjudiciales para nuestras libertades. Tal vez este artículo despertará a algunas personas, tal vez no. Debido a su longitud y nuestro espacio limitado, lo publicaremos en varias partes. [Esta es la cuarta parte de una serie.](#)

Los norteamericanos – tales como los

alemanes nazis- no se dan cuenta de que nuestros derechos se escapan- Parte 4

por [washingtonblog.com](#)

Primera Enmienda

Algunos críticos sostienen que se debe requerir un mayor nivel de sospecha antes de que los oficiales registren los computadores portátiles, con el fin de evitar que se pasen a llevar los derechos de la Primera Enmienda. Sin embargo, llegamos a la conclusión de que los registros en las fronteras de los computadores portátiles, permitidos bajo las Directivas del ICE y la CBP no violan los derechos de la Primera Enmienda de los viajeros.

La ACLU dijo: ¡Espere

un maldito minuto! Hola, ¿qué pasó con la Constitución? ¿Dónde está el resto del informe del CLCR sobre la "política de registros exhaustivos y a veces confiscar los computadores portátiles de los viajeros, celulares, y otros dispositivos electrónicos, incluso cuando no haya sospecha de irregularidades?", el DHS afirma que no se están violando nuestros derechos constitucionales, por lo que la ACLU dijo:

Si es verdad que nuestros derechos están seguros y que el DHS está haciendo todas las cosas que necesita hacer para protegerlos, entonces ¿por qué no nos muestran los resultados de su evaluación? Y ¿por

Ver EDITORIAL página 6

Americans - like Nazi Germans - don't notice that all of our rights are slipping away -Part 4

by [washingtonblog.com](#)

First Amendment

Some critics argue that a heightened level of suspicion should be required before officers search laptop computers in order to avoid chilling First Amendment rights. However, we conclude that the laptop border searches allowed under the ICE and CBP Directives do not violate travelers' First Amendment rights.

The ACLU said, Wait one darn minute! Hello, what happened to the Constitution? Where is the rest of CLCR report on the "policy of combing through and sometimes confiscating travelers' laptops, cell phones, and other electronic devices—even when there is no suspicion of wrongdoing?"

See EDITORIAL page 5

ing?" DHS maintains it is not violating our constitutional rights, so the [ACLU said](#):

If it's true that our rights are safe and that DHS is doing all the things it needs to do to safeguard them, then why won't it show us the results of its assessment? And why would it be legitimate to keep a report about the impact of a policy on the public's rights hidden from the very public being affected?

As [ChristianPost wrote](#), "Your constitutional rights have been repealed in ten states. No, this isn't a joke. It is not exaggeration or hyperbole. If you are in ten states in the United States, your some of your rights guaranteed by the Bill of Rights have been made null and void."

Ataque sin provocación en Siria: Israel, apoyado por EE.UU., comete indignante crimen internacional

— por Tony Cartalucci
[Infowars.com](#)

Sin provocación, Israel ha atacado a Siria numerosas veces en los últimos 2 días, incluidos los ataques a la capital siria de Damasco, en lo que parece ser una serie de provocaciones intencionales diseñadas para arrastrar a la región hacia un conflicto más amplio para que sus patrocinadores estadounidenses puedan entrar militarmente. Sin ser atacado directamente por Siria, y sin ser capaces de citar evidencia creíble sobre las amenazas percibidas ante las que Israel afirma estar reaccionando, el asalto a Siria representa un incumplimiento del capítulo VII del Estatuto de Naciones Unidas.

Es más, mientras EE.UU. finge una dissociación con la violación a la paz internacional por parte de Israel, después de haber gatillado conjuntamente un conflicto sectario genocida dentro de las fronteras de Siria durante los últimos dos años, se ha documentado que EE.UU. y Arabia Saudita planeaban usar a Israel para llevar a cabo ataques militares contra Irán y Siria, que ellos mismos no podían justificar políticamente.

Lo que se espera ahora es que Siria e Irán tomen represalias militares, permitiendo que "caiga el otro zapato", y que EE.UU.,

Reino Unido, Francia, y su eje regional intervengan directamente en Siria, y con un poco de suerte, en Irán.

Indignante plan ideado y documentado en 2007-2009

Ya en 2007, se informó que una conspiración estadounidense-saudí-israelí para derrocar a los gobernantes de Irán y Siria, armando a terroristas sectarios, muchos de ellos vinculados directamente a Al Qaeda, ya se puso en marcha. El periodista ganador del Premio Pulitzer, Seymour Hersh declaró en su artículo 2007 del New Yorker, "*La redirección*" (énfasis añadido):

"Para debilitar a Irán, que es predominantemente chiita, la Administración Bush ha decidido, en efecto, reconfigurar sus prioridades en Medio Oriente. En el Líbano, la Administración ha cooperado con el gobierno de Arabia Saudita, que es sunita, en operaciones clandestinas que pretenden debilitar a Hezbollah, la organización chiita que está respaldada por Irán. EE.UU. también ha participado en las operaciones clandestinas enfocadas en Irán y su aliado Siria. Un subproducto de estas actividades ha sido el fortalecimiento de los grupos extremistas sunitas que propugnan una visión extremista del Islam y que son hostiles a Estados Unidos y simpatizantes de Al Qaeda".

Sobre la asociación de Israel y Arabia Saudita,

declaró específicamente:

"El cambio de política ha hecho que Arabia Saudita e Israel de nuevo se involucren estratégicamente, en gran parte debido a que ambos países consideran a Irán como una amenaza existencial. Ellos han participado en conversaciones directas, y los saudíes, que creen que una mayor estabilidad en Israel y Palestina dará a Irán una menor influencia en la región, se han involucrado más en las negociaciones árabe-israelíes".

Además, los funcionarios saudíes mencionaron el cuidadoso acto de equilibrio que su nación debe jugar el fin de ocultar su papel en el apoyo a las ambiciones de EE.UU. e Israel en la región. Se dijo incluso entonces, que usar a Israel para llevar a cabo públicamente los ataques a Irán sería preferible a EE.UU., que en última instancia implicaría a los saudíes. Se dijo:

"Los saudíes dijeron que, en opinión de su país, estaba tomando un riesgo político al unirse a EE.UU. al desafiar a Irán: Bandar ya se ve en el mundo árabe como demasiado cerca de la Administración Bush. "Tenemos dos pesadillas", dijo el ex diplomático. "Que Irán adquiera la bomba y que Estados Unidos ataque a Irán. Prefiero que los israelíes bombardeen a los iraníes, entonces les

Ver COLUMNA página 7

Unprovoked attack on Syria: US-backed Israel commits egregious international crime

— by Tony Cartalucci
[Infowars.com](#)

Unprovoked, Israel has attacked Syria numerous times over the past 2 days, including attacks on the Syrian capital of Damascus, in what appears to be a series of intentional provocations designed to drag the region into a wider conflict its US sponsors can then enter militarily. Neither attacked directly by Syria, nor able to cite credible evidence in regards to perceived threats Israel claims to be reacting to, the assault on Syria represents a [Chapter VII breach of the United Nations Charter](#).

What's more, is that while the US feigns disassociation with Israel's breach of international peace, after jointly fueling a genocidal sectarian conflict within Syria's borders for the past two years, it is documented fact that the US and Saudi Arabia planned to use Israel to conduct military attacks against Iran and Syria, they themselves could not justify politically, legally, or strategically.

What is now hoped is that Syria and Iran retaliate militarily, allowing the "other shoe to drop," and for the US, UK, France, and their regional axis to directly intervene in Syria, and with any luck, Iran.

Insidious Ploy Engineered and Documented in 2007-2009

As early as 2007, it was reported that a US-Saudi-Israeli conspiracy to over-

throw the governments of Iran and Syria by arming sectarian terrorists, many linked directly to Al Qaeda, was already set in motion. Pulitzer Prize-winning journalist Seymour Hersh in his 2007 *New Yorker* article, "*The Redirection*," stated (emphasis added):

"To undermine Iran, which is predominantly Shiite, the Bush Administration has decided, in effect,

to reconfigure its priorities in the Middle East. In Lebanon, the Administration has cooperated with Saudi Arabia's government, which is Sunni, in clandestine operations that are intended to weaken Hezbollah, the Shiite organization that is backed by Iran. The U.S. has also taken part in clandestine operations aimed at Iran and its ally Syria.

A by-product of these activities has been the bolstering of Sunni extremist groups that espouse a militant vision of Islam and are hostile to America and sympathetic to Al Qaeda."

Of Israel and Saudi Arabia's partnership it specifically stated:

"The policy shift has brought Saudi Arabia and Israel into a new strategic embrace, largely because both countries see Iran as an existential threat. They have been involved in direct talks, and the Saudis, who believe that greater stability in Israel and Palestine will give Iran less leverage in the region, have become more involved in Arab-Israeli negotiations."

Additionally, Saudi Arabian officials mentioned the careful balancing act their nation must play in order to conceal its role in supporting US-Israeli ambitions across the region. It was stated even then, that using Israel to publicly carry out attacks on Iran would be preferable to the US, which would ultimately implicate the Saudis. It was stated:

"The Saudi said that, in his country's view, it was taking a political risk by joining the U.S. in challenging Iran: Bandar is already seen in the Arab world as being too close to the Bush Administration. "We have two nightmares," the former diplomat told me. "For Iran to acquire the bomb and for the United States to attack Iran. I'd rather the Israelis bomb the Iranians, so we can blame them. If America does it, we will be blamed."

And Israel not waiting for a plausible justification to attack Syria is exactly what has just happened. It should also be noted in particular, the last paragraph which gives insight into what the US-led axis plans to do after this egregious international crime – that is – to incrementally engulf the region into a conflict it finally can justify its own entry into open military aggression.

What Should Syria and its Allies Do?

Syria, Iran, Russia and other nations that support the besieged nation most certainly were aware of

See COLUMNA página 5

El Reportero
El periódico bilingüe
The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

News Assistant

STAFF

Foreign Correspondent

ORSETTA BELLANI

DANIA ISABEL

HERNÁNDez CAMPOS

GABRIELA GUTIÉRREZ

SÁNCHEZ

Photographer

STAFF

Translations

CARLA SELMAN

Layout

STAFF

Local advertising

STAFF

Foreign Marketing/

Advertising

STAFF

Graphic Design/Advertising

STAFF

Web Master

STAFF

CRANTI TECHNOLOGY

Marketing & Advertising

STAFF

Distribution

STAFF

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
California Hispanic Publishers Group

Del 8 al 17 de mayo de 2013

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com

AL-QAEDA from page 1

seize Syria's stockpiles of chemical weapons would require upward of 75,000 troops, amid increasing concern that the militant group Hezbollah has set up small training camps close to some of the chemical weapons depots, according to senior American officials," the *New York Times* reported.

The *Washington Post* tried its best to spin the latest evidence that al-Nusra is responsible for using chemical weapons, not the al-Assad regime.

"If the chemical taboo is broken in Syria, does that make the regime more likely to use those weapons itself?" Max Fisher wrote on May 6. "At what point does the United States or Jordan activate its nearby troops, which are on standby to secure loose chemical weapons in a worst-case scenario?"

In other words, despite the evidence al-Nusra (and by extension Saudi Arabia and Qatar) are responsible

for using chemical weapons, the response – more likely with each passing day – will be to attack the government of Syria, not al-Qaeda.

The end game in Syria is the same as the one imposed on Libya – "creative destruction" designed to reduce the country to a failed state and ensure that rivals to the power of the United States, Israel and the international bankers do not establish a foothold. Radical Muslim groups controlled by the CIA and British intelligence asset the *Muslim Brotherhood* will be installed. The result will be, as it is currently in Iraq, endless religious (Sunni vs. Shia) strife and sectarian conflict that will effectively prevent the vassals from coming together.

"Neocons and their *affinity for violent Arab and Muslim-hating Israeli settlers* is only a sideshow for the central dynamic – the *clash of civilizations* as defined by the elite and the plan to take out anybody who challenges their drive

for global domination," we noted in 2011 after the successful destruction of Libya and the engineered *mass murder of more than 30,000 people*.

"The overthrow of the regime in Syria will not result in democracy. It will produce the sort of chaos previously witnessed in Iraq and now unfolding in Libya."

Syria Warns Rebels may use Chemical Weapons

AFP reported in December 2013 that Syria's government warned that the rebels "could use chemical weapons in their fight against President Bashar al-Assad's forces, and insisted that the regime will never unleash such arms on its own people.

"Terrorist groups may resort to using chemical weapons against the Syrian people... after having gained control of a toxic chlorine factory" east of Aleppo, British Foreign Secretary William Hague said, using the government term for rebel groups.

AL-QAEDA de la página 1

Naciones Unidas, sin embargo, la filial de Al-Qaeda en Siria, el Frente al-Nusra, ya ha usado armas químicas.

El domingo, Carla Del Ponte, una investigadora líder en derechos humanos de la ONU, dijo a Al Jazeera que una comisión de investigación de la ONU tiene pruebas de que los "rebeldes" en Siria utilizan gas nervioso sarín.

"Nuestros investigadores han estado en los países vecinos entrevistando víctimas, médicos y hospitales de campaña y, según el informe de la semana pasada, el que he visto, existen sospechas concretas y fuertes, pero aún no la prueba irrefutable del uso de gas sarín, basándonos en la forma en que las víctimas fueron tratadas", dijo Del Ponte a la televisión suizo-italiana.

"Fue usada por parte de la oposición, los rebeldes, no por las autoridades gubernamentales", dijo.

Saleem Edris, jefe de personal de la FSA, rechazó la acusación. La FSA de la CIA, sin embargo, es más o menos irrelevante – incluso la fuente del establishment, El New York Times informa que Al-Qaeda controla a la creada oposición al régimen de al-Assad.

"En ninguna parte de Siria controlada por los rebeldes hay una fuerza de combate secular de la cual hablar", informó el diario el 27 de abril.

En noviembre, el Pentágono reflotó la idea de la utilización de armas químicas sirias como pretexto para enviar 75.000 tropas a Siria.

"El Pentágono ha dicho al gobierno de Obama que cualquier esfuerzo militar para apoderarse de los arsenales de armas químicas de Siria requeriría aumentar a 75.000 efectivos, en medio de la creciente preocupación de que el grupo militante Hezbollah ha creado pequeños campos de entrenamiento cerca de algunos de los depósitos de armas químicas, según altos funcionarios estadounidenses", informó el New York Times.

El Washington Post hizo todo lo posible para dar un giro a la más reciente evidencia de que Al-Nusra es responsable por el uso de armas químicas, y no el régimen de Al-Assad. "Los grupos terroristas

pueden recurrir al uso de armas químicas contra el pueblo sirio... después de haber obtenido control de una tóxica fábrica de cloro" en el este de Aleppo, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores británico, William Hague, usando el término del gobierno para los grupos rebeldes.

SALUD de la página 1

car una diferencia. Únase a una marcha contra Monsanto el 25 de mayo en su ciudad: <http://occupymonsanto.com/tag/march/>

Ley de Protección de Monsanto despierta al país

Esta nueva "Ley de Protección de Monsanto", firmada el 26 de marzo de 2013, da poderes ejecutivos a la USDA para otorgar permisos a empresas como Monsanto para vender sus semillas genéticamente modificadas a los agricultores sin ninguna responsabilidad judicial. La disposición está escrita de una manera que asegure a los agricultores una empresa rentable y segura con semillas OGM, pero en realidad, esta ley tiene por objeto conceder a los productores de OGM, como Monsanto, inmunidad legal sobre los problemas de salud que sus productos causarán en el futuro.

Esta disposición saca el sistema judicial del escenario, permitiendo a Monsanto dominar la agricultura, vendiendo semillas alteradas genéticamente a los agricultores y dañando los genes humanos – todo, sin ninguna verdadera justicia.

El senador de EE.UU. y agricultor de familia Jon Tester, se pronunciaron en el Senado, "El Congreso de Estados Unidos le está diciendo al Departamento de Agricultura que, incluso si un tribunal le dice que ha fallado para seguir el proceso correcto y le dice que empiece de nuevo, usted ha de ignorar el fallo del tribunal y permitir el cultivo de todos modos. Esto no sólo ignora la idea constitucional de la separación de poderes, sino que también permite a los cultivos genéticamente modificados afianzarse en este país, aun cuando un juez considera que viola la ley", dijo Tester.

Siria advierte que los rebeldes pueden usar armas químicas

La AFP informó en diciembre de 2013 que el gobierno de Siria advirtió que los rebeldes "podrían usar armas químicas en su lucha contra las fuerzas del Presidente Bashar al-Assad, e insistió en que el régimen nunca activaría tales armas en su propio pueblo.

"Los grupos terroristas

CALLS from page 1

surveillance activities are.

Over the past couple days, cable news tabloid shows such as CNN's *Out Front* with Erin Burnett have been excitingly focused on the possible involvement in the Boston Marathon attack of Katherine Russell, the 24-year-old American widow of the deceased suspect, Tamerlan Tsarnaev. As part of their relentless stream of leaks *uncritically disseminated by our Adversarial Press Corps*, anonymous government officials *are claiming* that they are now focused on telephone calls between Russell and Tsarnaev that took place both before and after the attack to determine if she had prior knowledge of the plot or participated in any way.

On Wednesday night, Burnett interviewed Tim Clemente, a former FBI counterterrorism agent, about whether the FBI would be able to discover the contents of past telephone conversations between the two. He quite clearly insisted that they could:

BURNETT: Tim, is there any way, obviously, there is a voice mail they can try to get the phone companies to give that up at this point. It's not a voice mail. It's just a conversation. There's no way they actually can find out what happened, right, unless she tells them?

CLEMENTE: "No, there is a way. We certainly have ways in national security investigations to find out exactly what was said in that conversation. It's not necessarily something that the FBI is going to want to present in court, but it may help lead the investigation and/or lead to questioning of her. We certainly can find that out.

BURNETT: "So they can actually get that? People are saying, look, that is incredible.

CLEMENTE: "No, welcome to America. All of that stuff is being captured as we speak whether we know it or like it or not."

"All of that stuff" – meaning every telephone conversation Americans have with one another on US soil, with or without a search warrant – "is being captured as we speak".

On Thursday night,

parecer fueron descartadas. Cinco días más tarde, Obama firmó la Ley de Protección de Monsanto, haciendo caso omiso de la evidencia científica que tienen los transgénicos en la salud humana. Ahora las corporaciones multinacionales como Monsanto tienen permiso legal para hacer de los agricultores sus siervos, y para utilizar a la población como un experimento de la ciencia con sus semillas alteradas y propagadoras de enfermedades.

Gobierno cumple con las exigencias de Monsanto, a pesar de los riesgos a la salud

Dave Murphy, fundador de Food Democracy Now, dijo, "Creo que la Ley de Protección de Monsanto, cómo fue aprobada y cómo fue convertida en el yes otro ejemplo de cómo esta empresa (Monsanto) opera, cómo manipulan nuestra democracia y cómo compran a nuestros funcionarios electos".

Está claro. La industria demanda lucro. En lugar

Clemente again appeared on CNN, this time with host Carol Costello, and she asked him about those remarks. He reiterated what he said the night before but added expressly that "all digital communications in the past" are recorded and stored:

Let's repeat that last part: "no digital communication is secure", by which he means *not* that any communication is susceptible to government interception as it happens (although that is true), but far beyond that: all digital communications – meaning telephone calls, emails, online chats and the like – are automatically recorded and stored and accessible to the government after the fact. To describe that is to define what a ubiquitous, limitless Surveillance State is.

There have been some previous indications that this is true. Former AT&T engineer Mark Klein revealed that AT&T and other telecoms had built a special network that allowed the National Security Agency full and unfettered access to data about the telephone calls and the content of email communications for all of their customers. Specifically, Klein explained "that the NSA set up a system that vacuumed up Internet and phone-call data from ordinary Americans with the cooperation of AT&T" and that "contrary to the government's depiction of its surveillance program as aimed at overseas terrorists . . . much of the data sent through AT&T to the NSA was purely domestic." But his amazing revelations were mostly ignored and, when Congress retroactively immunized the nation's telecom giants for their participation in the illegal Bush spying programs, Klein's claims (by design) were prevented from being adjudicated in court.

CLEMENTE: "No, there is a way. We certainly have ways in national security investigations to find out exactly what was said in that conversation. It's not necessarily something that the FBI is going to want to present in court, but it may help lead the investigation and/or lead to questioning of her. We certainly can find that out.

BURNETT: "So they can actually get that? People are saying, look, that is incredible.

CLEMENTE: "No, welcome to America. All of that stuff is being captured as we speak whether we know it or like it or not."

"All of that stuff" – meaning every telephone conversation Americans have with one another on US soil, with or without a search warrant – "is being captured as we speak".

On Thursday night,

ductos que contienen alimentos modificados genéticamente? Esto ayudaría a los consumidores a tomar decisiones más informadas.

¿Es hora de presionar al gobierno para derogar las disposiciones de la Ley de Protección de Monsanto? La disposición es temporal y es probable que vuelva para una votación de re-autorización en septiembre de 2013.

¿Es hora de escribir e informar a otros sobre los OGM, haciendo más estudios científicos disponibles para las personas en todas partes acerca de los efectos negativos para la salud de los OGM?

¿Es el momento de cobrar responsabilidades a los ejecutivos de Monsanto a través de una comunicación directa y audaz?

¿Es hora de tomar las medidas a las calles en protesta pacífica, dando luces sobre la influencia de Monsanto sobre el gobierno y su contribución directa a las enfermedades en el mundo?

plain the revelations of former NSA official William Binney, who resigned from the agency in protest over its systemic spying on the domestic communications of US citizens, that the US government has "assembled on the order of 20 trillion transactions about US citizens with other US citizens" (which counts only communications transactions and not financial and other transactions), and that "the data that's being assembled is about everybody. And from that data, then they can target anyone they want."

Despite the extreme secrecy behind which these surveillance programs operate, there have been periodic reports of serious abuse. Two Democratic Senators, Ron Wyden and Mark Udall, have been warning for years that Americans would be "stunned" to learn what the US government is doing in terms of secret surveillance.

Some new polling suggests that Americans, even after the Boston attack, are growing increasingly concerned about erosions of civil liberties in the name of Terrorism. Even those people who claim it does not matter instinctively understand the value of personal privacy: they put locks on their bedroom doors and vigilantly safeguard their email passwords. That's why the US government so desperately maintains a wall of secrecy around their surveillance capabilities: because they fear that people will find their behavior unacceptably intrusive and threatening, as they did even back in 2002 when John Poindexter's TIA was unveiled.

Mass surveillance is the hallmark of a tyrannical political culture. But whatever one's views on that, the more that is known about what the US government and its surveillance agencies are doing, the better. This admission by this former FBI agent on CNN gives a very good sense for just how limitless these activities are.

(Due to lack of space, this article was shortened by El Reportero. To read the full version visit: <http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2013/may/04/telephone-calls-recorded-fbi-boston>).

Every day, collection systems at the National Security Agency intercept and store 1.7 billion emails, phone calls and other types of communications.

It would also help ex-

ductos que contienen alimentos modificados genéticamente? Esto ayudaría a los consumidores a tomar decisiones más informadas.

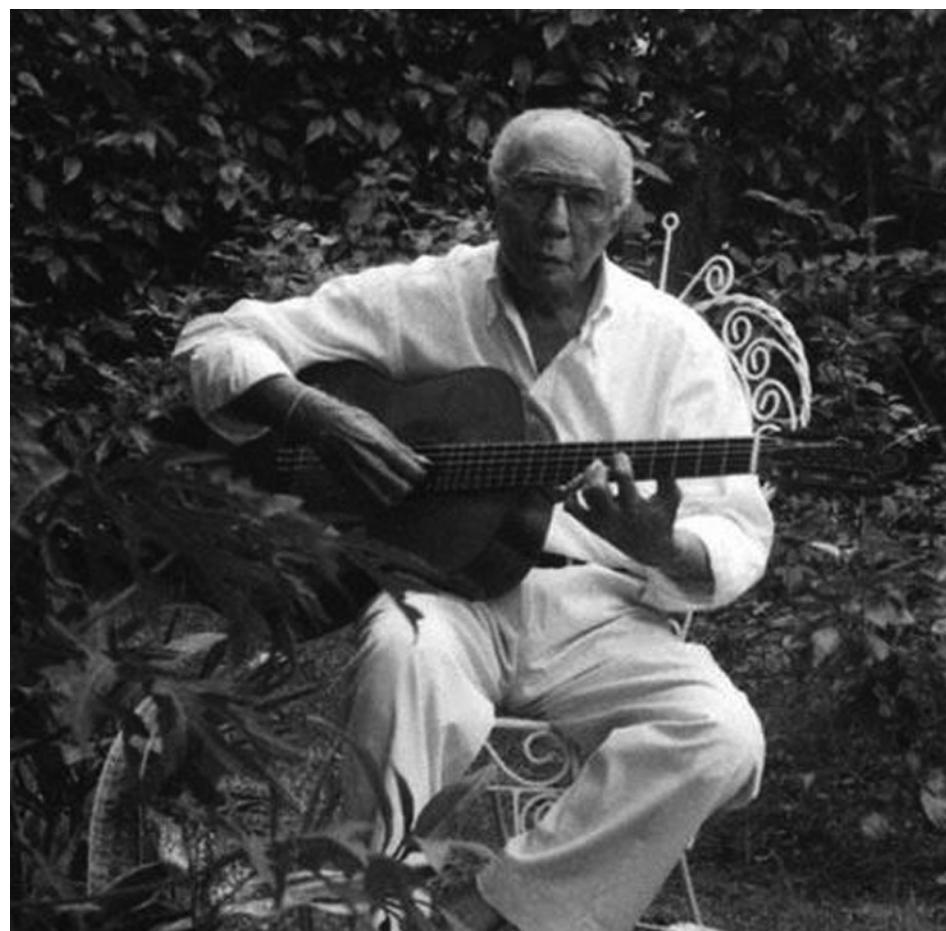
¿Es hora de presionar al gobierno para derogar las disposiciones de la Ley de Protección de Monsanto? La disposición es temporal y es probable que vuelva para una votación de re-autorización en septiembre de 2013.

¿Es hora de escribir e informar a otros sobre los OGM, haciendo más estudios científicos disponibles para las personas en todas partes acerca de los efectos negativos para la salud de los OGM?

¿Es el momento de cobrar responsabilidades a los ejecutivos de Monsanto a través de una comunicación directa y audaz?

¿Es hora de tomar las medidas a las calles en protesta pacífica, dando luces sobre la influencia de Monsanto sobre el gobierno y su contribución directa a las enfermedades en el mundo?

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



César Portillo

Legendario compositor cubano, César Portillo, muere a la edad de 90 años

—por los servicios de cable de *El Reportero*

El legendario músico cubano César Portillo, uno de los compositores más conocidos de la isla, falleció en La Habana, informaron medios estatales. Tenía 90 años.

Portillo, quien compuso los éxitos "Contigo en la distancia" y "Tu mi delirio", murió el sábado, informó la agencia de noticias AIN.

Fue uno de los compositores más prolíficos de Cuba y uno de los grandes promotores del bolero.

Portillo fundó el movimiento musical "filin", inspirado en la hispanización de la palabra inglés "feeling", junto con José Antonio Méndez y otros músicos cubanos.

El movimiento revivió el bolero en la década de

1950, incorporando armonías y melodías de jazz.

"El trabajo bien conocido de Portillo como autor enriqueció el patrimonio de la canción cubana y universal, con piezas como 'Contigo en la distancia' y 'Tú mi delirio', ambas con más de 100 versiones", dijo la AIN.

Las canciones de Portillo fueron interpretadas por estrellas como Nat King Cole, Pedro Infante, José José, Lucho Gatica, Luis Miguel, Plácido Domingo, Caetano Veloso y Cristina Aguilera.

El músico será incinerado y el funeral se celebrará el lunes en La Habana.

William Levy, Jada Pinkett-Smith protagonizarán 'Salsa'

La estrella de telenovelas William Levy interpretará a un profesor de salsa que ayuda a una mu-

jer (Jada Pinkett-Smith) a empezar de nuevo a través del poder de la danza.

La película está escrita y dirigida por Amy Heckerling, de *Desorientados* y *Fast Times at Ridgemont High*. Pinkett-Smith y Miguel Meléndez serán los productores y la producción comenzará a principios de 2014.

Levy estuvo en la última temporada de "Dancing with the Stars" y terminó en tercer lugar, pero es más conocido por sus numerosos papeles en telenovelas. El actor de origen cubano también acaba de terminar dos películas, *Addicted* y *Styler Perry's Single Moms Club*.

Pinkett-Smith recientemente dio su voz al personaje de Gloria en *Madly Madagascar* y también trabajó como productora de *La vida secreta de las abejas*.

Legendary Cuban composer Portillo dies, age 90

— by the *El Reportero*'s news services

Legendary Cuban musician Cesar Portillo, one of the island's best known composers, died in Havana, state media reported. He was 90.

Portillo, who composed the hits "Contigo en la distancia" and "Tu mi delirio," died on Saturday, the AIN news agency reported.

He was one of Cuba's most prolific composers and one of the great promoters of the bolero.

Portillo founded the "filin" musical movement, inspired by the Hispanization of the English word "feeling," along with Jose Antonio Mendez and other Cuban musicians.

The movement revived the bolero in the 1950s, incorporating jazz

harmonies and melodies.

Portillo's "well known work as an author enriched the heritage of Cuban and universal song with pieces like 'Contigo en la distancia' and 'Tú mi delirio,' both with more than 100 versions," AIN said.

Portillo's songs were performed by stars like Nat King Cole, Pedro Infante, Jose Jose, Lucho Gatica, Luis Miguel, Placido Domingo, Caetano Veloso and Cristina Aguilera.

The musician will be cremated and a memorial service will be held in Havana on Monday.

William Levy, Jada Pinkett-Smith to Star in 'Salsa'

Telenovela star William Levy is set to star as a salsa teacher who helps

bring a woman (Jada Pinkett-Smith) start anew through the power of dance.

The film is being written and directed by *Clueless* and *Fast Times at Ridgemont High* helmer Amy Heckerling. Pinkett-Smith and Miguel Melendez will serve as producers and production will begin in the early 2014.

Levy was on the last season of "Dancing with the Stars" and finished third, but he is most known for his numerous telenovela roles. The Cuban-born actor also recently finished working on two films, *Addicted* and *styler Perry's Single Moms Club*.

Pinkett-Smith most recently voiced the character of Gloria in *Madly Madagascar* and also worked as producer for *The Secret Life of Bees*.

Calendario turístico Tourism calendar



Torreblanca

Computadores para todos con Stanford alumni son anfitrión en alfabetismo familiar

—Copilado por el equipo de *El Reportero*

El Stanforf Alumni en sociedad con Computer for Everyone presenta el Tercer Evento Anual Arcoíris en el Parque, East Palo Alto.

Este acontecimiento favorece a las familias a unirse en la diversión de leer con los juventud y adolescentes de todas las edades. Habrá actividades de lecturas, juegos, competencias y entretenimiento todo el día, patrocinados por organizaciones de voluntarios y de la comunidad, así como el programa de lectura móvil del Condado de Mateo para registrar a los asistentes para obtener tarjetas bibliotecarias gratis. Se obsequiarán libros gratis a todos los jóvenes que asistan.

Los premios gratis serán rifados a través del día, incluyendo juguetes, certificados de regalos, jugadores de mp3, y una computadora laptop Mac.

Más de 20 organizaciones locales se han inscrito

para acogerse a las actividades y apoyar el acontecimiento. Lady Ray de 106 KMEL servirá como Maestra de Ceremonias con el Equipo de la calle de KMEL tocando música. "Dora the Explorer" y "Diego".

El event de este año también presentará un "kiosko de taller de colegio" patrocinado por colegios locales

y organizaciones para informar a aquellos que estén interesados en saber de las oportunidades del colegio y el proceso para matricularse.

Habrá comida gra-

tis, refrescos, bocadillos y muchos regalos. Este evento es gratis y es abierto para el público; sin embargo, mayormente se sugiere que se inscriba la familia o un grupo en: <http://readinginthepark.eventbrite.com/>.

El evento se llevará a cabo el sábado 18 de mayo, de las 11 a.m. a las 3 p.m., en el Bell Street Park, en el 550 Bell Street, East Palo, California.

Nuevo programa radial Poder Latino con Ramón Cardona empieza en KIWI los viernes

Podrá escuchar un nuevo programa de radio en KIWI AM 1010 y 990 AM, dirigido por el líder comunitario Ramón Car-

Ver CALENDARIO página 5

Computers for everyone with Stanford alumni host family literacy

—Compiled by the *El Reportero*'s staff

Stanford Alumni in partnership with Computers for Everyone present the Third Annual Reading Rainbow in the Park, East Palo Alto.

This event encourages families to join in the fun of reading with youth and teenagers of all ages. There will be reading activities, games, contests and entertainment throughout the day hosted by volunteers and community organizations as well as the San Mateo County mobile literacy bus to register attendees for free library cards.

Free books will be given to all youth attending. Free prizes will be raffled off throughout the day including toys, gift certificates, mp3 players, and a Mac laptop.

Over 20 local organizations have signed up to

host activities and support the event. 106 KMEL's Lady Ray will serve as the Master of Ceremonies with the KMEL Street Team on site playing music.

"Dora the Explorer" and "Diego" will also make an appearance.

This year's event will also feature a "college workshop booth" hosted by local colleges and organizations to inform those interested of college opportunities and the process of applying to college.

There will be free food, refreshments, snacks, and many giveaways. This event is free and open to the public; however pre-registration for your family or a group is strongly suggested at: <http://readinginthepark.eventbrite.com/>.

The event will take place on Saturday, May 18, 2013 from 11:00 a.m. to 3:00 p.m. at Bell Street

Park at 550 Bell Street, East Palo Alto, California.

New radio program Poder Latino con Ramón Cardona begins at KIWI on Fridays

You will be able to listen a new radio program at KIWI AM 1010 and 990 AM radio directed by community leader Ramón Cardona on Fridays at 1 p.m. Cardona, a longtime advocate of immigrant's rights, launched his first program on Friday April 26.

Carmona will brings fresh information and commentaries on the status of the immigration legislation now debated in Congress, that would bring an end to pain and suffering to millions of undocumented immigrant.

Cardona will discuss community interest themes

See CALENDAR page 5

Is not expensive to reach some of the 1.3 million Bay Area Hispanics through El Reportero



Ramón Cardona

CALENDARIO de la página 4

dona, los viernes a la 1 de la tarde. Carmona, un antiguo defensor de los derechos de los inmigrantes, lanzó su primer programa el viernes 26 de abril.

Cardona traerá información y comentarios frescos sobre el estatus de la legislación de inmigración que está siendo discutida en el Congreso, que pondría fin a la aflicción y sufriente de millones de inmigrantes indocumentados.

Cardona discutirá temas de interés de la comunidad y desarrollo individual dentro de los Estados Unidos. También servirá como un lazo a los salvadoreños de su ciudad natal, Cuscatlán, El Salvador, y hará del programa una herramienta de información para la comunidad salvadoreña en el Norte California.

Banda Mexicana de Rock Alternativo tocará en SF

Torreblanca es una banda Mexicana de rock/pop/independiente creada en finales de 2007. Son un joven grupo de cuatro músicos – cada uno bastante diferente del uno del otro – todavía mezclan en una manera sorprendente y impresionante para crear un sonido extraordinario y fresco juntos. Ponen atención especial a arreglos en presentaciones en vivo, y aman tocar en cada presentación unidos por amigos músicos especiales en el escenario. Es ahí donde se



Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

415-401-8766

2904 24th-Street, San Francisco, California (bet Florida & Alabama)

Miranda & Associates

SERVICIO PROFESIONAL en:

Taxes

Impuestos personales y de Negocios
Reporte de Impuestos Atrasados
Impuestos Electrónicos
Tramitamos su Número de ITIN
Contabilidad para Negocios Grandes y Pequeños

Lunes a Viernes 11 am a 8 pm -
Sábados de 1 pm a 6 pm
650-273-8007 o 650-834-2262

Bessie Miranda

Preparadora de Impuestos Registrada
307 Grand Avenue, South San Francisco California [94080]

Notary Public
Permisos de Viajes para Menores
Identificación
Notarizada par Viajar
Divorcios
Cartas Poder
Traducciones
Matrimonios Civiles - en su casa o lugar de preferencia

**EDITORIAL from page 2**

The [ACLU filed](#) a Freedom of Information Act request for the entire DHS report about suspicionless and warrantless “border” searches of electronic devices. ACLU attorney Catherine Crump said “We hope to establish that the Department of Homeland Security can’t simply assert that its practices are legitimate without showing us the evidence, and to make it clear that the government’s own analyses of how our fundamental rights apply to new technologies should be openly accessible to the public for review and debate.”

CALENDAR from page 4

and individual development within the United States. He will also serve as a link to those from his homeland, Cuscatlán, El Salvador, and make the program an informational tool for the Salvadorian community in Northern California.

Mexican rock alternative band to play in SF

Torreblanca is a Mexican rock/pop/alternative independent band created late 2007. They’re a young group, four musicians – each quite different from

Meanwhile, the EFF has [tips](#) to protect yourself and your devices against border searches. If you think you know all about it, then you might try testing your knowledge with a [defending privacy at the U.S. border quiz](#).

Wired [pointed out](#) in 2008 that the courts have routinely upheld such constitution-free zones:

Federal agents at the border do not need any reason to search through travelers’ laptops, cell phones or digital cameras for evidence of crimes, a federal appeals court ruled Monday, extending the government’s power to look through be-

longings like suitcases at the border to electronics.

The 9th U.S. Circuit Court of Appeals sided with the government, finding that the so-called border exception to the Fourth Amendment’s prohibition on unreasonable searches applied not just to suitcases and papers, but also to electronics.

Travelers should be aware that anything on their mobile devices can be searched by government agents, who may also seize the devices and keep them for weeks or months. When in doubt, think about whether online storage or

encryption might be tools you should use to prevent the feds from rummaging through your journal, your company’s confidential business plans or naked pictures of you and your-of-age partner in adult fun.

Fifth Amendment

The 5th Amendment addresses due process of law, eminent domain, double jeopardy and grand jury:

No person shall be held to answer for a capital, or otherwise infamous crime, unless on a presentment or indictment of a Grand Jury, except in cases arising in the land or naval forces, or in

See EDITORIAL page 7

Panamerika, Club Fonograma and Lifeboxset.

On Wednesday, May 29, 2013, at Brick and Mortar Music Hall (1710 Mission St. San Francisco). Doors open at 8 p.m., and the Show starts at 9 p.m. Cover is \$12 adv. \$15 door. For advance tickets visit: www.brick-andmortarmusic.com

Vídeo Torreblanca: <http://www.youtube.com/watch?v=meDZPbTgJIs>

Vídeo Diana Gameros: <http://www.youtube.com/watch?v=QqoCI5StMg>

COLUMN from page 2

the Brookings document “Which Path to Persia?” and familiar with this strategy. It would be hoped that anything of value that the Israelis would seek to attack in order to provoke a much desired retaliation and subsequent war, would have been provided additional protection, or moved entirely out of range of potential Israeli attacks.

A media campaign to illustrate the hypocritical and very revealing convergence between Al Qaeda (the so-called Free Syrian Army or FSA) and Israeli interests would undermine whatever remaining support the battered and failing Western-backed terror campaign inside Syria may still have.

Additionally, Israel’s selection by the US to carry out this attack was done specifically because Israel has long-ago exhausted its international legitimacy. What it is doing in Syria is a blatant international crime, in direct violation of international law. Currently, Syria and its allies hold the moral high ground against an enemy who is no longer fooling the world. If it is calculated that Syria can survive Israel’s unprovoked brutality, it would be best to do little or nothing, and incur internationally the same outrage that accompanies Israel’s brutality against the Palestinians.

In light of the US using Israel as its proxy against Syria, should Syria and its allies retaliate, it would be

best to do so through any proxies they themselves have at their disposal. Just as Hezbollah and the Palestinians now routinely defeat Israel both strategically and politically, Syria now faces an opportunity to do so again, only on a much bigger scale.

The outrageous actions of Israel, the despicable double-game the US attempts to play by feigning disassociation with its regional beachhead in Tel Aviv, and the silent complicity of the UN, has people around the world desperately seeking retaliation from Syria, or Iran, or both. In reality, this is precisely what the West hopes to achieve – a wider conventional war in which they hold the advantage. By refusing to retaliate directly, Syria cripples the West po-

litically, highlighting the unprovoked nature of their attacks on a nation they claim is a threat, yet fails to strike back even when its capital is under bombardment. By responding through its own plausibly deniable proxies, tactical and political pressure can be put on Israel to end its aggression.

It appears that the Western-backed terrorist front in Syria has been dealt a fatal blow and is in the process of complete collapse. The attack by Israel is a sign of desperation, seeking to expand a conflict that is about to end. Syria and its allies face difficult decisions and dangerous desperation in the coming days and weeks – with an axis of rogue states committing increasingly heinous atrocities in search of a response.

estrella retirada del tenis, Alex Corretja y la nadadora Gemma Mengual vivieron en algún momento en Valladoreix, dijo Reforma.

Humberto Moreira, quien fue gobernador de Coahuila de 2005 a 2011, se convirtió en presidente del PRI después de dejar el cargo.

Dimitió el 2 de diciembre de 2011, en medio de un escándalo por supuestas contrataciones indebidas durante su gestión como gobernador de ese estado.

La renuncia de Moreira fue impulsada por las declaraciones hechas un día antes por el entonces candidato y ahora Presidente Enrique Peña Nieto, miembro

del PRI, de que la controversia sobre el aumento de la deuda pública de Coahuila había hecho daño al partido.

Peña Nieto asumió el cargo el 1 de diciembre, prometiendo que el PRI era un nuevo partido lejos del legado de corrupción que construyó mientras rigió México entre 1929 y 2000.

LLAMADAS de la página 1

espontánea afirmación realizada esta semana por un ex agente anti-terrorista del FBI reconoce de manera bastante sorprendente cuán grandes e invasivas son estas actividades de vigilancia.

Durante los últimos días, programas tabloides de noticias por cable, tales como *Out Front* con Erin Burnett de CNN se han centrado en la posible participación en el ataque del maratón de Boston, de Katherine Russell, de 24 años, la viuda norteamericana del sospechoso fallecido, Tamerlan Tsarnaev. Como parte del flujo incesante de información filtrada diseminada indiscriminadamente por nuestro

Ver LLAMADAS página 6



En la Taquería y Restaurant ‘Apatzingan’ les esperamos de 7 am a

10 pm los 7 días de la semana/Seven days a week!

2325 S. Winchester Blvd.

Campbell, CA 95008

Ph: 408.370.7118

Fax: 408.340.5365



Los mejores platillos estilo Michoacán!

Las mejores peleas y tus deportes favoritos!

3305 Middlefield Rd.

Menlo Park, CA 94025

Ph: 650.365.7175

EDITORIAL de la página 2

qué sería legítimo mantener un informe sobre el impacto de una política sobre los derechos de los ciudadanos, escondida del mismo público que se ve afectado?

Como escribió ChristianPost, "Sus derechos constitucionales han sido derogados en diez estados. No, no es broma. No es exageración o hipérbole. Si usted está en diez estados de Estados Unidos, algunos de sus derechos garantizados por la Carta de Derechos ha quedado sin efecto".

La ACLU presentó una solicitud de Libertad de Información para que todo el DHS informe sobre las búsquedas en la "frontera" de dispositivos electrónicos sin sospecha y sin orden judicial. La abogada de ACLU, Catalina Crump dijo: "Esperamos establecer que el Departamento de Seguridad Interior no

puede limitarse a afirmar que sus prácticas son legítimas sin mostrarnos evidencia, y para dejar claro que los análisis del propio gobierno de cómo nuestros derechos fundamentales se aplican a la nueva tecnología, deben ser libremente accesibles al público para su examen y debate".

Mientras tanto, el EFF tiene consejos para protegerse y proteger sus dispositivos contra registros fronterizos. Si cree que sabes todo al respecto, entonces intente probar sus conocimientos con una prueba sobre la defensa de la intimidad en la frontera de EE.UU.

Wired señaló en 2008 que las cortes habían usualmente respetado esas zonas libres de constitución:

Los agentes federales en la frontera no tienen ninguna razón para registrar los computadores portátiles de los viajeros, los teléfonos móviles o las cámaras digi-

tales para buscar evidencia de delitos, dictaminó un tribunal federal de apelaciones el lunes, extendiendo el poder del gobierno para revisar las pertenencias como maletas en la frontera con electrónicos.

La novena Corte de Apelaciones de Circuito de los EE.UU. se puso de parte del gobierno, encontrando que la llamada excepción en la frontera a la prohibición de la Cuarta Enmienda en las búsquedas irrazonables no se aplica sólo para las maletas y pañuelos, sino también para los artículos electrónicos.

Los viajeros deben ser conscientes de que nada en sus dispositivos móviles puede ser registrado por los agentes del gobierno, que también pueden tomar los dispositivos y mantenerlos durante semanas o meses. En caso de duda, piense si el almacenamiento o el cifrado en línea pueden ser herri-

mientos que debe utilizar para evitar que los federales hurguen en su diario, los planes de negocios confidenciales de su empresa o fotos de desnudos de usted y su pareja mayor de edad como una diversión de adultos.

Quinta Enmienda

La quinta enmienda trata el debido proceso legal, el dominio eminente, el doble peligro y el gran jurado:

Nadie podrá ser obligado a responder de un delito capital o infame, a menos en una denuncia o acusación por un gran jurado, excepto en los casos que se presenten en las fuerzas terrestres o navales, o en la milicia nacional cuando se encuentre en servicio efectivo en tiempos de guerra o peligro público, ni ninguna persona estará sujeta por el mismo delito dos veces a ser puesta en peligro de perder la vida o la integridad física, ni se le obligará, en cualquier caso criminal a declarar contra sí

el mismo, ni se le privará de la vida, la libertad o propiedad sin el debido proceso de ley, ni se ocupará la propiedad privada para uso público sin una justa indemnización.

Pero el gobierno estadounidense ha destrozado la quinta Enmienda al someterlos a la detención indefinida y quitarnos nuestros derechos al debido proceso.

El gobierno afirma tener el derecho a asesinar o detener indefinidamente a cualquier ciudadano estadounidense sin el debido proceso.

Por lo tanto, el gobierno está privando a la gente de la vida, la libertad o la propiedad sin

el debido proceso de ley. Hay corrupciones adicionales de los derechos de la quinta Enmienda - como la propiedad que se toma con fines *privados*.

El porcentaje de juicios en los que el demandado se niega a un gran jurado es difícil de medir, ya que hay mucho secretismo en torno a muchos juicios por terrorismo.

La protección en contra de ser juzgado dos veces por el mismo delito después de haber sido declarado inocente ("doble peligro") parece estar intacto. (*CONTINUARÁ EN LA EDICIÓN DE LA PRÓXIMA SEMANA*).

de Klein (por diseño) fueron adjudicadas en la corte.

Que cada llamada telefónica sea registrada y almacenada también explicaría esta extraordinaria revelación hecha por el Washington Post en 2010:

Cada día, los sistemas de recolección de la Agencia Nacional de Seguridad interceptan y almacenan 1,7 mil millones de correos electrónicos, llamadas telefónicas y otro tipo de comunicaciones.

También contribuiría a explicar las revelaciones del ex funcionario de la NSA, William Binney, quien renunció al organismo en protesta por su espionaje sistemático sobre las comunicaciones internas de los ciudadanos norteamericanos, que el gobierno de EE.UU. ha "reunido en el orden de 20 billones de transacciones sobre ciudadanos norteamericanos con otros ciudadanos norteamericanos" (lo que cuenta sólo las transacciones comunicativas y no las financieras u otras), y que "los datos que se están reuniendo son de todos. Y a partir de esos datos, pueden enfocarse en quien quieran".

A pesar del extremo secretismo con los que operan estos programas de vigilancia, ha habido informes periódicos de serios abusos. Dos senadores Demócratas, Ron Wyden y Mark Udall, han estado advirtiendo por años que los norteamericanos estarían "sorprendidos" al enterarse de lo que el gobierno

de EE.UU. está haciendo en términos de vigilancia secreta.

Algunas encuestas sostienen que los norteamericanos, incluso tras los ataques en Boston, están cada vez más preocupados por las erosiones de libertades civiles con la excusa del terrorismo.

Incluso esas personas que dicen que no importa, entienden instintivamente el valor de la privacidad personal: ponen cerrojos en las puertas de sus dormitorios y protegen sus claves de correo electrónico.

Es por eso que el gobierno de EE.UU. mantiene tan desesperadamente un muro de secretismo respecto de sus capacidades de vigilancia: porque temen que la gente encontrará su comportamiento intrusivo inaceptable y amenazador, como ocurrió en 2002 cuando se reveló el TIA de John Poindexter.

La vigilancia masiva es la marca de una cultura política tiránica. Pero independiente de la opinión que uno tenga al respecto, mientras más se sabe sobre lo que el gobierno de EE.UU. y sus organismos de vigilancia están haciendo, mejor. Esta declaración de este ex agente del FBI a CNN hace comprender cuán ilimitadas son estas actividades.

(Por falta de espacio, este artículo fue editado por El Reportero. Para leer la versión completa vaya a: <http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2013/may/04/telephone-calls-recorded-fbi-boston>).

LLAMADAS de la página 5

Cuerpo de Prensa Acusatorio, funcionarios gubernamentales anónimos afirman que ahora se centran en las llamadas telefónicas entre Russell y Tsarnaev que tuvieron lugar antes y después del ataque, para determinar si ella tenía conocimiento del plan o había participado de alguna manera.

La noche del miércoles, Burnett entrevistó a Tim Clemente, un ex agente anti-terrorista del FBI, acerca de si el FBI sería capaz de descubrir el contenido de las conversaciones telefónicas anteriores entre los dos. Insistió con toda claridad que se podría:

BURNETT: Tim, hay alguna manera, obviamente, si hay un buzón de voz que se puede obtener a través de las compañías telefónicas en este momento. No es un buzón de voz. Es sólo una conversación. No hay forma que en realidad puedan saber lo que pasó, ¿cierto?

¿A menos que ella les diga? CLEMENTE: "No, si hay manera. Claramente tenemos maneras en las investigaciones de seguridad nacional de descubrir exactamente lo que dijeron en esa conversación. No es necesariamente algo que el FBI vaya a querer que aparezca en las cortes, pero puede ayudar en las investigaciones y/o conllevar a su interrogación. Ciertamente podemos descubrirlo.

BURNETT: O sea, ¿en realidad se puede obtener? La gente está diciendo, mira, es increíble. CLEMENTE: "No, bienvenido a Estados Unidos. Toda esa cosa con captadas en este momento, independiente de si nos gusta o no".

"Toda esa cosa", significa cada conversación telefónica que los norteamericanos tienen unos con otros en suelo norteamericano, con o sin una orden de registro, "está siendo captado en este momento".

El jueves en la noche, Clemente apareció nuevamente

en CNN, esta vez con la conductora Carol Costello, y ella le preguntó sobre estos comentarios. Él reiteró lo que dijo la noche anterior, pero agregó expresamente que "todas las comunicaciones digitales en el pasado" son registradas y almacenadas:

Repitamos esa última parte: "ninguna comunicación digital es segura", con lo que no se refiere a que cualquier comunicación es susceptible de ser intervenida por el gobierno, como ocurre (aunque esto es verdad), sino que va más allá: todas las comunicaciones digitales –es decir llamadas telefónicas, correos electrónicos, chats online y similares– son automáticamente registradas y almacenadas y son accesibles al gobierno posteriormente.

Describir eso es definir cuán ubicuo y sin límites es el Estado de Vigilancia. Ha habido algunas indicaciones previas de que esto es verdad. El ex ingeniero de AT&T, Mark Klein reveló que AT&T y otras empresas

follow the right process and tells you to start over, you must disregard the court's ruling and allow the crop to be planted anyway. Not only does this ignore the constitutional idea of separation of powers, but it also lets genetically modified crops take hold across this country, even when a judge finds it violates the law," Tester said.

Read more on the dangers here: <http://www.natural-news.com/monsanto.html>

March against Monsanto How can people everywhere stop this mad machine from controlling the world's seed?

• Is it time to spend an extra dollar, buying only real, organic food?

• Is it time for a warning label to be required on all products that contain genetically modified food? This would help consumers make

de telecomunicaciones han construido una red especial que daba a la Agencia de Seguridad Nacional un acceso completo y sin obstáculos a los datos sobre las llamadas telefónicas y el contenido de las comunicaciones por correo electrónico para todos sus clientes. Específicamente, Klein explicó que "el NSA estableció un sistema que vació los datos de internet y llamadas telefónicas de los norteamericanos comunes, con cooperación de AT&T" y que "al contrario de como retrata el gobierno su programa de vigilancia destinado a terroristas extranjeros... gran parte de los datos enviados a través de AT&T al NSA eran puramente internos".

Pero estas increíbles revelaciones fueron sobre todo ignoradas y, cuando el Congreso inmunió retroactivamente a los gigantes nacionales de las telecomunicaciones por su participación en los programas de espionaje ilegales de Bush, se evitó que las afirmaciones

more informed decisions.

• Is it time to pressure the government to repeal the provisions of the Monsanto Protection Act? The provision is temporary and is likely to come back up for a re-authorization vote in September 2013.

• Is it time to write and inform others about GMOS, making more scientific studies available to people everywhere about the negative health effects of GMOs?

• Is it time to hold Monsanto executives accountable through bold, direct communication?

• Is it time to take the action to the streets in peaceful protest, shining a light on Monsanto's influence over government and their direct contribution to disease in the world?

Happy Hours: Mon-Fri 3-5 pm

Tacos \$1



Beers \$2



3071 - 16th St., SF
entre Valencia y Mission
ABIERTO TODOS LOS DÍAS
415-864-8840

PANCHO VILLA
en San Mateo
B Street @
4th Ave

ESQUINA DE:
17th y Valencia Streets
ABIERTO TODOS LOS DÍAS
415-431-3351

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110

Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971

www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

Taqueria La Corneta
Lo mejor en comida Mexicana

Seafood and Vegetarian Burritos

2834 Diamond St, SF
415-469 8757

2731 Mission St, SF
415-643-7001

SF now opens until 3 a.m. on Fridays and Saturdays

1123 Burlingame Ave
Burlingame, CA 94010

(650) 340-1300

1147 San Carlos Ave
San Carlos, CA 94070

(650) 551-1400

AUDIENCIAS DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA DE LA COMISIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS DE CALIFORNIA SOBRE LAS MODIFICACIONES AL PROGRAMA TELEFÓNICO UNIVERSAL CALIFORNIA LIFELINE (LIFELINE), PROCEDIMIENTO DE ELABORACIÓN DE NORMATIVAS R.11-03-013.

Audiencias de participación pública de la Comisión de Servicios Públicos de California sobre las modificaciones al programa telefónico California LifeLine, normativa R.11-03-013. La Comisión de Servicios Públicos de California llevará a cabo audiencias de participación pública para analizar los posibles cambios al programa LifeLine, por ejemplo: los nuevos niveles de descuento; la ampliación de los servicios que cumplen con los requisitos para descuentos, incluido el servicio móvil LifeLine, voz por protocolo de Internet (VoIP) y otros servicios no tradicionales y lo que estos servicios podrían incluir; la asistencia continuada para la aplicación de descuentos en los cargos de instalación; las ventajas y desventajas de la precalificación de los clientes de LifeLine potenciales, y otros temas de interés.

LA COMISIÓN QUIERE ESCUCHAR SU OPINIÓN. Puede asistir a una o más de las audiencias de participación pública, enviar comentarios a public.advisor@cpuc.ca.gov o llamar a la Oficina del Asesor Público de la Comisión de Servicios Públicos de California al 1.415.703.2074 o al 1.866.849.8390. Los usuarios de teletipo deben llamar al 1.866.836.7825. También puede escribir a la Oficina del Asesor Público de la Comisión de Servicios Públicos de California a CPUC, PAO, 505 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94102. Incluya la referencia a R.11-03-013. Todos los comentarios se compartirán con los responsables de tomar decisiones. Toda la correspondencia formará parte del registro público. Se puede consultar una copia de la normativa en la Oficina Central de Archivos de la Comisión, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 12 p.m. y en docs.cpuc.ca.gov (en inglés). Para obtener más información, visite cpuc.ca.gov, sección "Special Interest" (interés especial).

SE CELEBRARÁ UNA AUDIENCIA DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA EN SAN FRANCISCO
MIÉRCOLES 15 DE MAYO, 4 p.m. a 7 p.m.
COMMISSION COURTRoom, STATE OFFICE BUILDING
505 VAN NESS AVE, SAN FRANCISCO, CA

¿Necesita servicios especiales? Comuníquese con la Oficina del Asesor Público de la Comisión entre 3 y 5 días hábiles antes de la fecha. Para obtener la lista completa de las audiencias de participación pública sobre LifeLine, visite: cpuc.ca.gov/PUC/aboutus/phph.htm (en inglés).

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol



CONCILIO DE LA MISIÓN

SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI CLIENTS, PROGRAM COST IS \$1,599.
WITH PAY IN FULL DISCOUNT, PRICE IS \$1,475.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-826-6767

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Mission Council
Family Services
Servicios para familias

474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

LATIN BRIEFS from page 1

teachers union awarded him a scholarship that covers the cost of the program.

Former SNTE president Elba Esther Gordillo was arrested in February on charges that she misappropriated the labor organization's funds.

Moreira's classmates describe him as "an approachable and easygoing person, but they acknowledged that he did not party with them because he was a married man with a family," the newspaper said.

Moreira said he had planned "to get back into politics" in Mexico, but the Oct. 3, 2012, murder of his son, Jose Eduardo, by suspected members of the Los Zetas drug cartel working with corrupt police officers, changed "the compass reading."

The 25-year-old Jose Eduardo was regional coordinator of social development programs for the violence-wracked state of Coahuila.

Moreira is living in Valdoreix, an upscale bedroom community for Sant Cugat del Valles, with his wife and daughters, collecting a salary from the SNTE.

Former soccer player Hristo Stoichkov, retired

tennis star Alex Corretja and swimmer Gemma Mengual all made Valldoreix their home at one point, Reforma said.

Humberto Moreira, who served as Coahuila's governor from 2005 to 2011, became PRI chairman after leaving office.

He resigned on Dec. 2, 2011, amid a scandal over allegedly improper contracting during his time as governor of that state.

Moreira's resignation was prompted by statements made a day earlier by then-candidate and now President Enrique Peña Nieto, a member of the PRI, that the controversy over the surge in Coahuila's public debt had hurt the party.

Peña Nieto took office on Dec. 1, vowing that the PRI was a new party far removed from the legacy of corruption it built while governing Mexico from 1929 to 2000.

Classic Taxis of Havana Now Face Competition From Private Services

Havana's taxis, most of them vintage American cars that have traditionally shared the service they offer, for the first time in decades face the unusual situation of having to compete for passengers, fol-

lowing a boom in licenses for private cab drivers.

In a city where problems of public transport are chronic, it is strange to see cabs looking for passengers and not the other way around, but the sudden appearance of hundreds of new taxis over the past two years has changed everything.

Licenses for private taxi drivers has allowed some traditional routes to give better service and even some new ones to be opened, but drivers who have been in the business for a long time complain that there is now "a lot of pressure."

"There's more competition, so you have to get tough and race to pick up passengers, which makes the work more dangerous," Pupy, a 52-year-old cabby who drives a 1957 Chrysler, told Efe.

Of the almost 400,000 private licenses registered in the country up to last December, 11 percent are in the field of transport and a large number are concentrated in Havana.

"There are too many cars from whatever province of Cuba working here, and Havana isn't ready for that, there aren't the streets or the infrastructure," Hector, another taxi driver with 15 years' experience, said.

COLUMNA de la página 2

podemos echar la culpa. Si lo hace Estados Unidos, nos echarán la culpa a nosotros".

Y que Israel no espere una justificación plausible para atacar a Siria es exactamente lo que acaba de ocurrir. También debe tenerse en cuenta, en particular, el último párrafo que da una idea de lo que el eje liderado por Estados Unidos planea hacer después de este atroz crimen internacional - es decir - envolver gradualmente a la región en un conflicto que finalmente puede justificar su propia entrada en una agresión militar abierta.

¿Qué debieran hacer Siria y sus aliados?

Siria, Irán, Rusia y otros países que apoyan a la nación asediada sin duda conocían el documento Brookings "¿Qué camino a Persia?" y están familiarizados con esta estrategia. Sería de esperar que cualquier cosa de valor que los israelíes traten de atacar con el fin de provocar una deseada represalia y una posterior guerra, habría proporcionado protección adicional, o se habría movido completamente fuera del alcance de posibles ataques israelíes.

Una campaña en los medios para ilustrar la hipócrita y muy reveladora convergencia entre Al Qaeda (el llamado Ejército Libre de Siria o FSA) y los intereses israelíes so-

cavaría todo el apoyo que todavía le puede quedar a la arruinada campaña contra el terrorismo dentro de Siria, apoyada por Occidente.

Además, la selección de Israel por parte de EE.UU. para llevar a cabo este ataque se hace específicamente porque Israel hace tiempo agotó su legitimidad internacional. Lo que se está haciendo en Siria es un crimen internacional flagrante, en violación directa del derecho internacional. En la actualidad, Siria y sus aliados tienen la autoridad moral frente a un enemigo que ya no está engañando al mundo. Si se calcula que Siria puede sobrevivir la brutalidad sin provocación de Israel, sería mejor hacer poco o nada, e incurrir en la misma indignación internacional que acompaña a la brutalidad de Israel contra los palestinos.

A la luz de que EE.UU.

usa a Israel como su apoderado en contra de Siria, en caso de que Siria y sus aliados tomen represalias, lo mejor sería hacerlo a través de las representaciones que ellos mismos tienen a su disposición. Así como Hezbollah y los palestinos ahora derrotan a Israel rutinariamente tanto estratégica como políticamente, Siria se enfrenta ahora la oportunidad de hacerlo de nuevo, sólo que en una escala mucho mayor.

Las atroces acciones de Israel, los despreciables

doble juego de los intentos de Estados Unidos para finiquitar una disociación con su cabeza de puente regional en Tel Aviv, y el silencio cómplice de Naciones Unidas, cuenta con personas de todo el mundo buscando desesperadamente represalias de Siria o Irán, o ambos. En realidad, esto es precisamente lo que Occidente espera alcanzar - una guerra convencional más amplia, en el que tiene la ventaja. Al negarse a tomar represalias en forma directa, Siria paraliza políticamente a Occidente, poniendo de relieve el carácter no provocado de sus ataques contra una nación que dicen es una amenaza, pero que no logra devolver el golpe, incluso cuando su capital está bajo bombardeo. Al responder a través de sus propios apoderados, se puede poner presión táctica y política en Israel para que ponga fin a su agresión.

Parece que el frente terrorista respaldado por Occidente en Siria se ha asentado un golpe mortal y está en el proceso de colapso total. El ataque por parte de Israel es una señal de desesperación, tratando de ampliar un conflicto que está a punto de terminar. Siria y sus aliados se enfrentan a decisiones difíciles y a una desesperación peligrosa en los próximos días y semanas - con un eje de estados granuja que cometan atrocidades cada vez peores, en busca de una respuesta.

EDITORIAL from page 5

the Militia, when in actual service in time of War or public danger; nor shall any person be subject for the same offense to be twice put in jeopardy of life or limb; nor shall be compelled in any criminal case to be a witness against himself, nor be deprived of life, liberty, or property, without due process of law; nor shall private property be taken for public use, without just compensation.

But the American government has shredded the 5th Amendment by [subjecting us to indefinite detention](#) and [taking away our due process rights](#).

The government claims the right to [assassinate or indefinitely detain any American citizen on U.S. citizen without any due process](#). And [see this](#).

As such, the government is certainly depriving people of life, liberty, or property, without due process of law.

There are additional

corruptions of 5th Amendment rights - such as property being taken for [private purposes](#).

The percentage of prosecutions in which a defendant is denied a grand jury is difficult to gauge, as there is [so much secrecy](#) surrounding many [terrorism trials](#).

Protection against being tried twice for the same crime after being found innocent ("double jeopardy") seems to be intact. ([WILL CONTINUE ON THE NEXT WEEK'S EDITION](#)).

Advertise your business in El Reportero and help build a free press. Call us at 415-648-3711.

DOING RIGHT. IT'S JUST GOOD BUSINESS.

If there's one thing we've learned in nearly 150 years, it's this: When you do what's right for customers, long-lasting relationships will follow.

Doing right. It's why Union Bank® never jumped on the subprime mortgage bandwagon. It's why we service virtually every mortgage we do make until the very last payment. And it's why, even when our economy was at its worst, we kept lending to companies large and small.

It's a pretty good arrangement: We do right by customers. They do right by us. Everyone wins.

Learn more at unionbank.com/doingright.   



Loans subject to credit and collateral approval. Financing available for collateral located in CA, OR, or WA. Restrictions may apply. Terms and conditions subject to change.



©2013 Union Bank, N.A. All rights reserved. Visit us at unionbank.com.